

Art. 2. Onderhavig besluit treedt in werking op 1 december 1995.  
Brussel, 7 december, 1995.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1995.  
Bruxelles, le 7 décembre 1995.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN

N. 96 - 537

21 DECEMBER 1995. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarbij bij overgangsmaatregel bepaalde voordelen worden toegekend aan het personeel afkomstig van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten

[31028]

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 november 1993 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten overgaan naar de Gewesten;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1994 tot overdracht van personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het protocol 95/15 van het onderhandelingscomité van sektor XV;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989; ;

Overwegende dat een gedeelte van het personeel van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten met ingang van 1 januari 1994 overgeheveld is naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat opdat dit personeel de voordelen kan genieten die toegekend zijn aan het personeel van het Ministerie er een besluit dient te worden genomen, ter uitvoering van een ordonnantie waardoor dat personeel ter beschikking van de Regering wordt gesteld, waardoor het statutair personeel van het Ministerie wordt;

Overwegende evenwel dat die voordelen kunnen worden toegekend alvorens de procedure tot eigenlijke integratie van dat personeel is aangevan en dit door een besluit houdende overgangsmaatregelen;

Overwegende derhalve dat wegens de bezorgdheid tot gelijkheid ten aanzien van de ambtenaren van het Ministerie met wie zij sedert 1 december 1994 samenwerken, aan de overgeheveld ambtenaren van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten dezelfde voordelen behoren te worden toegekend als aan eerstgenoemden;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

« de personeelsleden van de N.D.A.L.T.P. » : de personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten die naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn overgeheveld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 29 november 1993 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten overgaan naar de Gewesten.

Art. 2. Zijn van toepassing op de personeelsleden van de N.D.A.L.T.P. :

1° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 25 juli 1991 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel dat werkzaam is bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

F. 96 - 537

21 DECEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant à titre transitoire certains avantages au personnel transféré à la Région de Bruxelles-Capitale en provenance de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles

[31028]

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux;

Vu l'arrêté royal du 29 novembre 1993 déterminant les modalités de transfert du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles aux Régions;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1994 transférant des membres du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles à la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu le protocole 95/15 du comité de négociation du secteur XV;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3;

Considérant qu'une partie du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles a été transférée à la Région de Bruxelles-Capitale à partir du 1er janvier 1994;

Considérant que pour que ce personnel puisse bénéficier des avantages octroyés au personnel du Ministère, il faut qu'un arrêté, pris en exécution d'une ordonnance mettant ce personnel à la disposition du Gouvernement, en fasse du personnel statutaire du Ministère;

Considérant cependant que ces avantages peuvent être octroyés avant que la procédure d'intégration proprement dite de ce personnel n'ait été entamée et ce, via un arrêté contenant des mesures transitoires;

Considérant donc que par souci d'égalité avec les agents du Ministère qu'ils cotoient depuis le 1er décembre 1994, il y a lieu d'accorder aux agents transférés de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles les mêmes avantages que ceux octroyés aux premiers cités;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

« les membres du personnel de l'O.N.D.A.H. » : les membres du personnel de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles transférés à la Région de Bruxelles-Capitale en exécution de l'arrêté royal du 29 novembre 1993 déterminant les modalités de transfert du personnel de l'O.N.D.A.H. aux Régions.

Art. 2. Sont applicables aux membres du personnel de l'O.N.D.A.H. :

1° l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 juillet 1991 accordant une prime de bilinguisme au personnel en fonction au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 17 augustus 1992 tot regeling van de toekenning van een gratis MIVB-abonnement aan het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het gezag of de controle staan van de Executieve;

3° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 20 januari 1993 betreffende de toekenning van maaltijdbons aan het personeel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan sommige instellingen van openbaar nut die onder het gezag of de controle staan van de Executieve.

Art. 3. De personeelsleden van de N.D.A.L.T.P. kunnen aanspraak maken op de voordelen van de sociale dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de 1e dag van de 1e maand die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 2, 3°, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1995.

Art. 5. De Minister toe wiens bevoegdheid het openbaar ambt behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 december 1995.

De Minister-Voorzitter  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
Ch. PICQUE

De Minister belast met Openbaar Ambt,  
R. GRIJP

2° l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 août 1992 organisant l'octroi d'un libre-parcours STIB au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et certains organismes d'intérêt public placés sous l'autorité et le contrôle de l'Exécutif;

3° l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 janvier 1993 organisant l'octroi de chèques-repas au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et certains organismes d'intérêt public placés sous l'autorité et le contrôle de l'Exécutif.

Art. 3. Les membres du personnel de l'O.N.D.A.H. peuvent faire appel aux avantages du service social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er jour du 1er mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 2, 3°, qui sort ses effets le 1er janvier 1995.

Art. 5. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 décembre 1995.

Le Ministre-Président  
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Ch. PICQUE

Le Ministre chargé de la Fonction publique,  
R. GRIJP

N. 96 - 538

21 DECEMBER 1995. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter tijdelijke regeling van de situatie van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation van het Centrum voor Onderzoek en Opzoekingen der Chemische en Voedingsindustrieën (C.O.O.V.I.) overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

[31041]

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op de artikels 40, 79bis en 80bis;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994 tussen de federale overheid, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de verplichte overheveling zonder schadeloosstelling van het personeel en de goederen, rechten en verplichtingen van de provincie Brabant naar de provincie Vlaams-Brabant, de provincie Waals-Brabant, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschapscommissies bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, en naar de federale overheid, inzonderheid op de artikels 8, 9 en 10;

Gelet op het advies van de Inspectie van financiën uitgebracht op 3 mei 1995;

Gelet op het protocol nr. 96/16 van 21 november 1995 van het Sectorcomité XV;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de overgangsmaatregelen inzake de rechtstoestand van het personeel dat van de Provincie Brabant wordt overgeheveld naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 1 januari 1995 in werking moeten treden;

F. 96 - 538

21 DECEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale réglant à titre transitoire la situation du personnel de la Station d'Essai et d'Analyse du Centre d'Enseignement et de Recherches des Industries Alimentaires et Chimiques (C.E.R.I.A.) transféré à la Région de Bruxelles-Capitale

[31041]

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment les articles 40, 79bis et 80bis;

Vu l'accord de coopération du 30 mai 1994 entre l'autorité fédérale, la Communauté française, la Communauté flamande, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale pour le transfert obligatoire, sans indemnisation, du personnel et des biens, droits et obligations de la Province du Brabant vers la Province du Brabant wallon, la Province du Brabant flamand, la Région de Bruxelles-Capitale, les commissions communautaires visés à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, et vers l'autorité fédérale, notamment les articles 8, 9 et 10;

Vu l'avis de l'Inspection des finances émis le 3 mai 1995;

Vu le protocole n° 95/16 du 21 novembre 1995 du Comité de secteur XV;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les mesures transitoires concernant la situation juridique du personnel de la Province du Brabant transféré à la Région de Bruxelles-Capitale doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1995;